

APC

by Schneider Electric

Home/Office Surge Protector

Models **PM5 -FR, -GR, -IT**
PM5U -FR, -GR
PM5T -GR, -FR / PM5V -FR

Safety

- Do not install this device during a lightning storm.
- For indoor use only.
- Do not install the surge protector in a hot or excessively moist location.
- Do not use with aquarium equipment.

Installation

1. Plug the surge protector into a grounded outlet only.
2. Plug the power cord from your computer and/or other electrical equipment into the surge protector outlets **3**.
Note: Verify the device to be protected operates correctly before plugging it into the surge protector.
3. For PM5T series models, connect the supplied modular telephone cord between the telephone wall outlet and the surge protector jack **6** marked **☎**. Connect another modular telephone cord between the surge protector jack **6** marked **☎** and the telephone, modem or fax machine.
4. All PM5V series models provide coaxial connectors, connect the supplied coaxial cable from the cable source to the connector **5** marked **☎**. Connect another coaxial cable from the connector **5** marked **☎** to the equipment to be protected (CATV box, VCR, TV, cable modem).
5. For PM5U series models, plug in the USB charging cable to the connector **4** to charge smartphones, tablets, or other USB devices.
6. Press the Power switch **2** to the “I” position.

Circuit Breaker 1 - When an output overload condition occurs, the power automatically turns off, disconnecting all equipment from the SurgeArrest product. Unplug all connected equipment, then press the circuit breaker to reset the surge protector. Then re-plug all equipment.

Surge protection indicator 9 - When the unit is plugged in and turned on, the green Surge protection indicator illuminates to show the surge protector is capable of helping to protect equipment from harmful electrical surges. If the indicator does not illuminate when the unit is plugged in and turned on, the unit has sustained damage and is no longer capable of helping to protect your equipment. It should be returned according to the instructions provided by Schneider Electric IT (SEIT) Technical Support.

Ground OK Indicator (Not applicable for PM5U series models) - When the surge protector is plugged in and power is turned on, the Ground OK Indicator **10** illuminates (green) to show that the power source outlet is properly grounded. If the Ground OK Indicator does not illuminate, there is a problem with the building wiring. Employ a qualified and licensed electrician to correct the problem.

USB Charging Port 4 - Two convenient USB charging ports power any USB enabled devices, including smartphones, tablets, digital cameras, etc. Smart Charging recognizes your devices and maximizes charging speed.

Cord Management Guide 8 - Keeps power cords connected to the unit neat and organized, and can also be wall-mounted **7** with the surge protector (see below).

APC

by Schneider Electric

Parasurtenseur domestique/de bureau

Modèles **PM5 -FR, -GR, -IT**
PM5U -FR, -GR
PM5T -GR, -FR / PM5V -FR

Sécurité

- N'installez pas cet appareil pendant un orage.
- Pour utilisation à l'intérieur uniquement.
- N'installez pas le parasurtenseur dans un endroit chaud ou excessivement humide. Ne l'utilisez pas avec un équipement pour aquarium.

Installation

1. Branchez le parasurtenseur sur une prise mise à la terre uniquement.
2. Branchez le cordon d'alimentation de l'ordinateur et/ou d'un autre équipement électrique sur les prises **3** du parasurtenseur.
Remarque : Assurez-vous que l'appareil à protéger fonctionne correctement avant de le brancher sur le parasurtenseur.
3. Pour les modèles de la série PM5T, raccordez le cordon téléphonique modulaire fourni entre la prise téléphonique murale et la prise du parasurtenseur **6** marquée **☎**. Raccordez un autre cordon téléphonique modulaire entre la prise du parasurtenseur **6** marquée **☎** et le téléphone, le modem ou le fax.
4. Tous les modèles de la série PM5V disposent de connecteurs coaxiaux, raccordez le câble coaxial fourni de la source du câble au connecteur **5** marqué **☎**. Raccordez un autre câble coaxial du connecteur **5** marqué **☎** à l'équipement à protéger (décodeur TV câble, VCR, TV, modem câble).
5. Pour les modèles de la série PM5U, branchez le câble de chargement USB au connecteur **4** pour charger des smartphones, tablettes ou d'autres appareils USB.
6. Mettez l'interrupteur **2** sur la position “I”.

Disjoncteur 1 - En cas de surcharge en sortie, l'alimentation se coupe automatiquement, déconnectant tous les équipements du parasurtenseur. Débranchez tous les équipements connectés, puis appuyez sur le disjoncteur pour réinitialiser le parasurtenseur. Rebranchez ensuite tous les équipements.

Voyant de protection contre les surtensions 9 - Quand l'appareil est branché et mis en marche, le voyant de protection vert s'allume pour indiquer que le parasurtenseur protège l'équipement contre les surtensions dangereuses. Si le voyant reste éteint alors que l'appareil est branché et sous tension, celui-ci est endommagé et il ne protège plus l'équipement. Retournez alors l'appareil conformément aux instructions fournies par le service de support technique de Schneider Electric IT (SEIT).

Voyant de mise à la terre OK (Ne s'applique pas aux modèles de la série PM5U) - Quand le parasurtenseur est branché et sous tension, le voyant de mise à la terre OK **10** s'allume (vert) pour indiquer que la prise secteur employée est correctement mise à la terre. Si le voyant de mise à la terre OK reste éteint, le câblage du bâtiment est défectueux. Demandez à un électricien professionnel de corriger le problème.

Port de chargement USB 4 - Deux ports de chargement USB pratiques alimentent les appareils USB, y compris les smartphones, tablettes, appareils photo numériques, etc. Le chargement intelligent Smart Charging reconnaît vos appareils et maximise la vitesse de chargement.

Guide de gestion des câbles 8 - Permet d'ordonner les cordons d'alimentation branchés à l'appareil, peut également être fixé au mur **7** avec le parasurtenseur (voir ci-dessous).

APC

by Schneider Electric

Protezione da sovratensioni per la casa/l'ufficio

Modelli **PM5 -FR, -GR, -IT**
PM5U -FR, -GR
PM5T -GR, -FR / PM5V -FR

Sicurezza

- Non installate questo dispositivo durante un temporale.
- Solo per uso in ambienti chiusi.
- Non installate questo dispositivo in un luogo caldo o eccessivamente umido; non utilizzatelo con un'apparecchiatura per acquari.

Installazione

1. Collegate il limitatore di sovratensione solo a una presa di corrente con messa a terra.
2. Collegate il cavo di alimentazione del computer e/o di altre apparecchiature elettriche alle prese **3** del limitatore di sovratensione.
Nota: verificate che il dispositivo da proteggere funzioni correttamente prima di collegarlo al limitatore di sovratensione.
3. Per i modelli serie PM5T, collegare il cavo telefonico modulare in dotazione tra la presa telefonica a parete e il connettore di protezione da sovratensione **6** con il simbolo **☎**. Collegare un altro cavo telefonico modulare in dotazione tra il connettore di protezione da sovratensione **6** con il simbolo **☎** e il telefono, il modem o il fax.
4. Tutti i modelli serie PM5V forniscono connettori coassiali. Collegare il cavo coassiale in dotazione dalla sorgente del cavo al connettore **5** con il simbolo **☎**. Collegare un altro cavo coassiale dal connettore **5** con il simbolo **☎** all'apparecchiatura da proteggere (CATV, videoregistratore, televisore, modem via cavo).
5. Per i modelli serie PM5U, inserire il cavo di ricarica USB nel connettore **4** per caricare smartphone, tablet o altri dispositivi USB.
6. Portare l'interruttore di alimentazione **2** sulla posizione “I”.

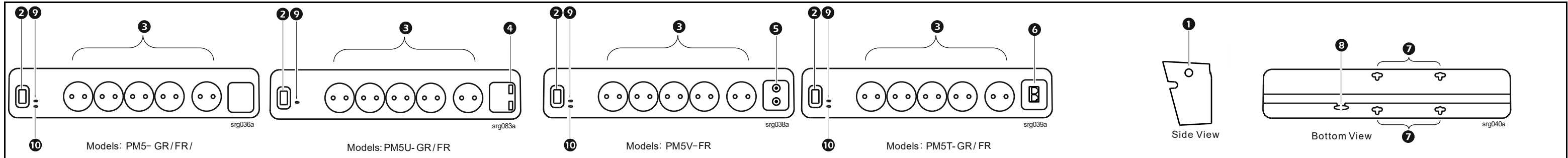
Interruttore di circuito 1 - Quando si verifica un sovraccarico in uscita, l'alimentazione viene automaticamente interrotta, scollegando tutte le apparecchiature da SurgeArrest. Scollegare tutte le apparecchiature connesse, quindi premere l'interruttore di circuito **1** per ripristinare il limitatore di sovratensione. Collegare nuovamente tutte le apparecchiature.

Indicatore di protezione da sovratensioni 9 - Quando l'unità è collegata e accesa, l'indicatore di Protezione verde si illumina per indicare che il limitatore di sovratensione è in grado di aiutare a proteggere l'apparecchiatura da dannose sovratensioni elettriche. Se l'indicatore non si illumina quando l'unità è collegata e accesa, l'unità ha subito danni e non è più in grado di proteggere la vostra apparecchiatura. Va restituito seguendo le istruzioni del servizio di assistenza Schneider Electric IT (SEIT).

Spia di messa a terra (Non applicabile ai modelli della serie PM5U) - Quando il limitatore di sovratensione è collegato alla presa di corrente ed è acceso, la spia verde **10** si accende per segnalare che la presa di corrente è dotata di messa a terra; se la spia non si accende, esiste un problema nella rete di alimentazione dell'edificio. Rivolgetevi a un elettricista qualificato.

Porta di ricarica USB 4 - Due comode porte di ricarica USB consentono di alimentare qualsiasi dispositivo abilitato USB, inclusi smartphone, tablet, videocamere digitali ecc. La carica intelligente riconosce i dispositivi e ottimizza la velocità di carica.

Guida per la gestione dei cavi 8 - Mantiene i cavi di alimentazione collegati all'unità puliti e organizzati, e può anche essere montato a parete **7** con il dispositivo di protezione da sovratensioni (vedere di seguito).



Specifications

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Input Voltage	250V			
USB Charger/Secondary protection	NA	2 ports (5V, 2.4A in total)	Coaxial 1 in / 1 out	Telephone 1 in / 1 out
Input Frequency	50 Hz ± 5 Hz			
Maximum Line Current per phase	10A			
Cord Length	1.8 meters (5.90 ft.)			
Joule Rating	918 Joules			
EMI/RFI Noise rejection	< 40db			
Dimensions (WxDxH)	72.6 x 370.4 x 55.8 mm (2.86 x 14.58 x 2.20 in)			

Limited Warranty

SEIT warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service by the original owner for the lifetime of the product, (in Germany the period is 20 years from the purchase date of the product). For units purchased and/or used in countries not belonging to the European Community, the warranty period is 2-5 years from the date of purchase. The SEIT obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. To obtain service under warranty you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from SEIT or a SEIT Service Center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem and proof of date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser. More details can be found by visiting www.apc.com.

Fiche technique

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Tension d'entrée	230V			
Chargeur USB/protection secondaire	NA	2 ports (5 V, 2,4 A au total)	Coaxial 1 entrée / 1 sortie	Téléphone 1 entrée / 1 sortie
Fréquence d'entrée	50 Hz ± 5 Hz			
Intensité maximale de la ligne par phase	10 A			
Longueur du cordon	1,8 mètre (5,90 ft.)			
Caractéristiques joules	918 joules			
Antibrui EMI/RFI	< 40 db			
Dimensions (LxPxH)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 in)			

Garantie limitée

SEIT garantit à l'acheteur initial que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales, sur la durée de vie du produit (ou pendant 20 ans à compter de la date d'achat en ce qui concerne l'Allemagne). Pour les unités achetées et/ou utilisées dans les pays hors de la communauté européenne, la garantie est de 2 à 5 ans à compter de la date d'achat. La garantie SEIT porte uniquement sur la réparation ou le remplacement, exclusivement, des produits défectueux. Pour obtenir un service au titre de la garantie, vous devez obtenir de SEIT ou d'un centre de services SEIT un numéro d'autorisation de retour de matériel. Le produit doit être envoyé à SEIT ou à un centre de services SEIT port payé, accompagné d'une brève description du problème et de la preuve d'achat indiquant la date et le lieu d'achat. Cette garantie est offerte exclusivement à l'acheteur initial. De plus amples détails sont disponibles sur le site www.apc.com.

Dati tecnici

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Tensione ingresso	250 V			
Caricatore USB/Protezione secondaria	NA	2 porte (5V, 2,4 A in totale)	Coassiale 1 in / 1 out	Telefono 1 in / 1 out
Frequenza ingresso	50 Hz ± 5 Hz			
Corrente linea massima per fase	10 A			
Lunghezza cavo	1,8 metri (5,90 ft)			
Potenza nominale in Joule	918 Joule			
Reiezione disturbi EMI/RFI	< 40 db			
Dimensioni (L x P x A)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 in)			

Garanzia limitata

SEIT garantisce che i propri prodotti saranno esenti da difetti di materiali e fabbricazione, in condizioni di normale uso e manutenzione da parte del proprietario originale, per l'intera durata del prodotto (in Germania, il periodo è di 20 anni dalla data di acquisto del prodotto). Per gli apparati acquistati e/o utilizzati in paesi non appartenenti alla Comunità Europea la garanzia è di 2-5 anni a partire dalla data di acquisto. L'obbligazione di SEIT è limitata, a sua sola discrezione, alla riparazione o sostituzione di eventuali prodotti difettosi. Per richiedere un intervento in garanzia occorre ottenere un codice di autorizzazione alla restituzione (RMA) da SEIT o da un centro di assistenza SEIT prima di spedire il prodotto, franco destinatario; al prodotto vanno allegate una breve descrizione del problema e la prova della data e del luogo di acquisto. Questa garanzia viene offerta solo all'acquirente originario. Per ulteriori dettagli, visitare il sito Web www.apc.com.

APC™

by Schneider Electric

Überspannungsschutz für Zuhause/Büro

Modelle PM5 -FR, -GR, -IT
PM5U -FR, -GR
PM5T -GR, -FR / PM5V -FR

Sicherheit

- Gerät nicht während eines Gewitters anschließen.
- Nur im Innenbereich verwenden.
- Den Überspannungsschutz nicht an extrem warmen oder feuchten Orten betreiben. Das Gerät ist nicht zum Anschluss an Aquarium-Zubehör geeignet.

Anschluss

1. Der Überspannungsschutz muss an einer geerdeten Netzsteckdose angeschlossen werden.
2. Netzstecker des Computers und/oder sonstiger elektrischer Geräte an den Steckdosen **3** des Überspannungsschutzes anschließen.

Hinweis: Bitte prüfen Sie nach, ob das zu schützende Gerät einwandfrei funktioniert, bevor Sie es am Überspannungsschutz anschließen.
3. Bei Modellen der Serie PM5T verbinden Sie das mitgelieferte modulare Telefonkabel mit der Telefondose und dem mit **4** markierten Überspannungsschutzanschluss **6**. Verbinden Sie ein weiteres modulares Telefonkabel mit dem mit **5** markierten Überspannungsschutzanschluss **6** und dem Telefon, Modem oder Faxgerät.
4. Alle Modelle der Serie PM5V verfügen über Koaxialanschlüsse. Verbinden Sie das mitgelieferte Koaxialkabel mit dem Kabeleingang und dem mit **5** markierten Anschluss **5**. Verbinden Sie ein weiteres Koaxialkabel mit dem mit **6** markierten Anschluss **5** mit dem zu schützenden Gerät (CATV-Box, VCR, TV, Kabelmodem).
5. Bei der PM5U-Serie schließen Sie ein USB-Ladkabel an der Anschlussbuchse **4** an, um USB-fähige Geräte, u.a. Smartphones, Tablets usw., mit Strom zu versorgen.
6. Setzen Sie den Netzschalter **2** in die Position „I“.

Leistungsschutzschalter 1 - Wenn eine Überlastung am Ausgang auftritt, wird die Stromzufuhr automatisch getrennt und die Ausrüstung wird vom SurgeArrest-Produkt getrennt. Trennen Sie alle angeschlossenen Geräte und drücken Sie auf den Leistungsschutzschalter, um den Überspannungsschutz zurückzusetzen. Anschließend können Sie alle Geräte wieder anschließen.

Überspannungsschutzanzeige 9 - Wenn das Gerät angeschlossen und eingeschaltet ist, leuchtet die grüne Schutzanzeige auf, um anzuzeigen, dass der Überspannungsschutz in der Lage ist, Geräte vor schädlichen elektrischen Überspannungen zu schützen. Wenn die Anzeige beim Anschließen und Einschalten des Geräts nicht aufleuchtet, ist das Gerät beschädigt und kann nicht mehr zum Schutz Ihrer Geräte beitragen. Bitte beim APC-Kundendienst anrufen und um Anweisungen zur Einsendung des Gerätes bitten.

Erdungsanzeige (Gilt nicht für Modelle der PM5U-Serie) - Ist der Überspannungsschutz angeschlossen und eingeschaltet, leuchtet die grüne Erdungsanzeige-LED **10** und zeigt damit an, dass die Netzsteckdose vorschriftsmäßig geerdet ist. Leuchtet die Erdungsanzeige nicht, ist das Stromnetz im Gebäude nicht einwandfrei geerdet. Bitte lassen Sie das Problem durch einen qualifizierten Elektriker beheben.

USB-Ladeanschluss 4 - Über zwei praktische USB-Ladeanschlüsse können alle USB-fähigen Geräte, u. a. Smartphones, Tablets, Digitalkameras usw., mit Strom versorgt werden. Intelligentes Aufladen erkennt Ihr Gerät und maximiert die Ladegeschwindigkeit.

Kabelführung 8 - Sorgt für sauberen und organisierten Anschluss der Netzkabel am Gerät; kann auch mit dem Überspannungsschutz an die Wand montiert werden **7** (siehe unten).

APC™

by Schneider Electric

Veiligheid

- Dit apparaat niet tijdens onweer installeren.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- De overspanningsbeveiliging niet op een warme of overmatig vochtige plaats installeren; niet met aquariumapparatuur gebruiken.

Installatie

1. De overspanningsbeveiliging uitsluitend op een geaard stopcontact aansluiten.
2. Het snoer van uw computer en/of andere elektrische apparatuur op de contacten **3** van de overspanningsbeveiliging aansluiten.

Opmerking: Controleer of het te beveiligen apparaat goed werkt alvorens het op de overspanningsbeveiliging aan te sluiten.
3. Voor modellen van de PM5T-serie sluit u het meegeleverde modulaire telefoonsnoer aan tussen het stopcontact van de telefoon en de stekker van de overspanningsbeveiliging gemarkeerd met **6****4**. Sluit een ander modulair telefoonsnoer aan tussen de stekker van de overspanningsbeveiliging gemarkeerd met **6****5** en de telefoon, modem of faxapparaat.
4. Alle modellen van de PM5V-serie bieden coaxiale connectoren; sluit de meegeleverde coaxkabel aan tussen de kabelbron en de connector gemarkeerd met **5****5**. Sluit een andere coaxkabel aan tussen de connector gemarkeerd met **5****6** en de te beschermen apparatuur (CATV-box, VCR, TV, kabelmodem).
5. Bij modellen uit de PM5U-serie de USB-laadkabel aansluiten op de connector **4** om een smartphone, tablet of ander USB-apparaat op te laden.
6. Druk de Aan/uit-schakelaar **2** naar de stand “I”.

Zekering 1 - Wanneer een overbelasting optreedt, wordt de stroom automatisch uitgeschakeld en wordt alle apparatuur van het SurgeArrest-product losgekoppeld. Koppel alle aangesloten apparatuur los en druk vervolgens opzekering **1** om de over-spanningsbeveiliging opnieuw in te stellen. Sluit vervolgens alle apparatuur opnieuw aan.

Indicatielampje overspanningbeveiliging 9 - Wanneer het apparaat is aangesloten op het stopcontact en ingeschakeld, gaat de groene beschermingsindicator branden, om aan te geven dat de overspanningsbeveiliging in staat is apparatuur te beschermen tegen schadelijke elektrische schommelingen. Als de indicator niet verlicht wordt als de eenheid in het stopcontact gestoken wordt en wordt ingeschakeld, heeft de eenheid schade opgelopen en is niet langer in staat om uw apparatuur te helpen beschermen. Het moet geretourneerd worden volgens de instructies van de technische ondersteuning van APC.

Indicator Aarding OK (Niet van toepassing voor modellen uit de serie PM5U) - Wanneer de overspanningsbeveiliging is aangesloten en de voeding is ingeschakeld, brandt de (groene) indicator Aarding OK **10** groen om aan te geven dat het stopcontact goed geaard is. Als de indicator Aarding OK niet brandt, is er een probleem met de bedrading van het gebouw. Het probleem moet door een bevoegde en erkende electricien worden verholpen.

USB-laadpoort 4 - Twee handige USB-laadpoorten kunnen alle USB-apparaten voeden, inclusief smartphones, tablets, digitale camera's, enz. Slim opladen herkent uw apparaten en maximaliseert de oplaadsnelheid.

Snoergeleider 8 - Houdt stroomsnoeren netjes en georganiseerd aangesloten op het apparaat, en kan tevens worden bevestigd aan de wand **7** met de overspanningbeveiliging (zie onder).

Overspanningsbeveiliging Home/Office

Modellen PM5 -FR, -GR, -IT
PM5U -FR, -GR
PM5T -GR, -FR / PM5V -FR

APC™

by Schneider Electric

Säkerhet

- Installera inte enheten under ett åskväder.
- Endast för inomhusbruk.
- Installera inte överspänningsskyddet på ett varmt eller extremt fuktigt ställe; använd inte tillsammans med akvarieutrustning.

Installation

1. Överspänningsskyddet ansluts endast till ett jordat uttag.
2. Anslut elsladden från din dator och/eller annan elektrisk utrustning till överspänningsskyddets uttag **3**.

Observera: Kontrollera att enheten som ska skyddas fungerar korrekt innan den ansluts till överspänningsskyddet.
3. För PM5T-seriemodellerna, anslut den medföljande modulära telefonsladden mellan telefonuttaget och kontakten för överspänningsskydd **6** som markeras med **4**. Anslut en annan modulär telefonsladd mellan kontakten för överspänningsskydd **6** som markeras med **5** och telefonen, modemet eller faxen.
4. Alla PM5V-seriemodeller har koaxialkontakter. Anslut den medföljande koaxialkabeln från kabelkällan till kontakten **5** som markeras med **5**. Anslut en annan koaxialkabel från kontakten **6** som markeras med **6** till utrustningen som ska skyddas (CATV-box, videobandspelare, TV, kabelmodem).
5. För PM5U-modellerna ansluts UBS-laddningskabeln till anslutningskontakten **4** för laddning av smartphones, surfplattor eller andra USB-enheter.
6. Tryck på strömbrytaren **2** till läget “I”.

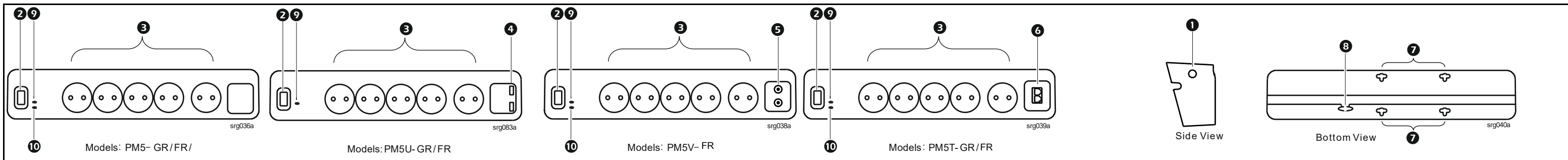
Kretsbrytare 1 - När en överbelastning av uteffekten sker stängs strömmen automatiskt av så att all utrustning kopplas ur från SurgeArrest-produkten. Dra ur all ansluten utrustning och tryck sedan på kretsbrytaren **1** för att återställa överspänningsskyddet. Anslut därefter all utrustning igen.

Indikator för överspänningsskydd 9 - När enheten är ansluten och påslagen tänds den gröna skyddsindikatorn för att visa att överspänningsskyddet kan hjälpa till att skydda utrustningen från skadliga elektriska överspänningar. Om indikatorn inte tänds när enheten är ansluten och påslagen har enheten lidit skada och kan inte längre hjälpa till att skydda din utrustning. Den ska då returneras i enlighet med instruktioner tillhandahållna av Schneider Electric ITs tekniska support.

Jordningsindikator läge OK (Inte tillämpligt för modeller i PM5U-serien) - När överspänningsskyddet är anslutet och påslaget, lyser den (gröna) jordningsindikatorn **10** för att visa att eluttaget är korrekt jordat. Om jordningsindikatorn inte lyser, finns problem med byggnadens ledningsdragnig. Anlita en erfaren auktoriserad elektriker för att åtgärda problemet.

USB-laddningsport 4 - Det finns två USB-laddningsportar som kan ge ström åt alla enheter med USB-anslutning inklusive smartphones, surfplattor, digitalkameror etc. Smart Charging känner igen dina enheter och maximerar laddningshastigheten.

Sladdledningssguide 8 - Håller strömkablar anslutna till enheten ordnade och organiserade, och kan även monteras på vägg **7** med överspänningsskydd (se nedan).



Technische Daten

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Eingangsspannung	250 V			
USB-Ladegerät/Sekundärschutzeinrichtung	k. A.	2 Anschluss (5 V, 2,4 A gesamt)	Koaxial 1 Eingang/ 1 Ausgang	Telefon 1 Eingang/ 1 Ausgang
Eingangsfrequenz	50 Hz ± 5 Hz			
Maximale Leitungsspannung pro Phase	10 A			
Kabellänge	1,8 m (5,90 ft)			
Nennleistung	918 Joule			
EMI/RFI-Geräuschrückdrückung	< 40 db			
Abmessungen (BxTxH)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 in)			

Garantie

APC garantiert dem Erstbesitzer für die gesamte Lebensdauer seiner Produkte, dass diese bei bestimmungsgemäßem Gebrauch frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind (für Deutschland gilt ein Garantiezeitraum von 20 Jahren ab Kaufdatum). Für Geräte, die nicht in einem Mitgliedsland der EU gekauft und/oder verwendet werden, beträgt die Garantiezeit 2-5 Jahre ab Kaufdatum. Im Rahmen dieser Garantie ist APC verpflichtet, das Produkt im Mangelfall zu reparieren oder zu ersetzen. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen müssen Sie sich von APC oder einem APC-Service-Center eine Einsendeberechtigungsnummer geben lassen. Bitte schicken Sie das Produkt dann ausreichend frankiert und mit beigelegter Beschreibung des Defekts sowie einem Kaufbeleg mit Datum und Angabe des Geschäfts, in dem das Gerät gekauft wurde, an den APC Service ein. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer. Weitere Einzelheiten finden Sie unter www.apc.com.

Specificaties

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Voedingsspanning	250V			
USB-lader/Secundaire bescherming	N.v.t.	2 poorten (5V, 2,4A totaal)	Coaxiaal 1 in / 1 uit	Telefoon 1 in / 1 uit
Voedingsfrequentie	50 Hz ± 5 Hz			
Maximale lijnstroom per fase	10A			
Snoerlengte	1.8 meter (5,90 voet)			
Piekenergie	918 Joules			
EMI/RFI-ruisonderdrukking	< 40db			
Afmetingen (B x D x H)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 inch)			

Beperkte garantie

SEIT garandeert dat haar producten bij normaal gebruik en onderhoud door de oorspronkelijke eigenaar gedurende de levensduur van het product vrij zijn van materiaal- en constructiefouten (in Duitsland bedraagt deze periode 20 jaar vanaf de datum van aankoop van het product). Voor apparatuur die niet is gekocht en/of wordt gebruikt in het Verenigd Koninkrijk of in de lidstaten van de Europese Unie bedraagt de garantieperiode 2-5 jaar vanaf de datum van aankoop. De verplichting van SEIT volgens deze garantie is beperkt tot het, naar goeddunken van SEIT, repareren of vervangen van dergelijke defecte producten. Voor garantieservice dient u bij SEIT of een servicecentrum van SEIT een RMA-nummer (Returned Material Authorization) aan te vragen. Het apparaat moet franco, vergezeld van een korte omschrijving van het probleem en bewijs van datum en plaats van aankoop, geretourneerd worden. Deze garantie is uitsluitend geldig voor de oorspronkelijke koper. Meer details kan men vinden door naar www.apc.com te gaan.

Specificationer

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Driftspänning	250 V			
USB-laddare/sekundärt kydd	Ej tillämpligt	2 portar (5 V, 2,4 A totalt)	Koaxial 1 in/1 ut	Telefon 1 in/1 ut
Driftfrekvens	50 Hz ± 5 Hz			
Maximal nätström per fas	10 A			
Kabellängd	1,8 meter			
Joulenivå	918 joule			
EMI/RFI-avstörning	< 40 db			
Mått (B x D x H)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm			

Begränsad garanti

APC garanterar den ursprunglige ägaren att deras produkter är fria från defekter i material och arbete under normal användning och service under produktens livstid, (i Tyskland är denna period 20 år från inköpsdatum). För enheter köpta och/eller använda i länder som inte tillhör EU är garantiperioden 2-5 år från inköpsdatum. APC:s skyldighet under denna garanti är begränsad till reparation eller utbyte, efter eget val, av varje sådan defekt produkt. För att erhålla service under garantin måste du erhålla ett Returnerat Material Tillståndsnummer (RMA) från APC eller ett APC Service Center med förbetalda fraktkostnader samt en bifogad kort beskrivning av problem och bevis på datum och plats för inköp. Denna garanti gäller endast för den ursprunglige köparen. Mer information kan du hitta genom att besöka www.apc.com.

APC™

by Schneider Electric

Seguridad

- No instale este dispositivo durante una tormenta eléctrica.
- Únicamente para uso en interiores.
- No instale el protector contra sobretensiones en sitios calientes o excesivamente húmedos; no lo utilice con equipos de acuarios.

Instalación

1. Enchufe el protector contra sobretensiones únicamente en una toma con conexión de tierra.
2. Enchufe el cable de alimentación eléctrica de su ordenador o de cualquier otro equipo eléctrico en las tomas del protector contra sobretensiones **3**.

Nota: Antes de enchufar el equipo en el protector contra sobretensiones, compruebe que funcione correctamente.
3. Para los modelos de la serie PM5T, enchufe el cable de teléfono modular suministrado entre la toma de pared de la línea telefónica y el conector del protector contra sobre tensión **6** marcado con **☎**. Enchufe otro cable de teléfono entre el conector del protector contra sobre tensión **6** marcado con **☎** y el teléfono, módem o fax.
4. Todos los modelos de la serie PM5V proporcionan conectores coaxiales. Conecte el cable coaxial suministrado entre la fuente del cable y el conector **5** marcado con **☎**. Conecte otro cable coaxial entre el conector **5** marcado con **☎** y el equipo que desea proteger (caja CATV, VCR, TV o módem de cable).
5. Para los modelos de la serie PM5U, conecte el cable de carga del USB al conector **4** para cargar smarthphones, tablets y otros dispositivos USB.
6. Coloque el interruptor de encendido/apagado **2** en la posición "I".

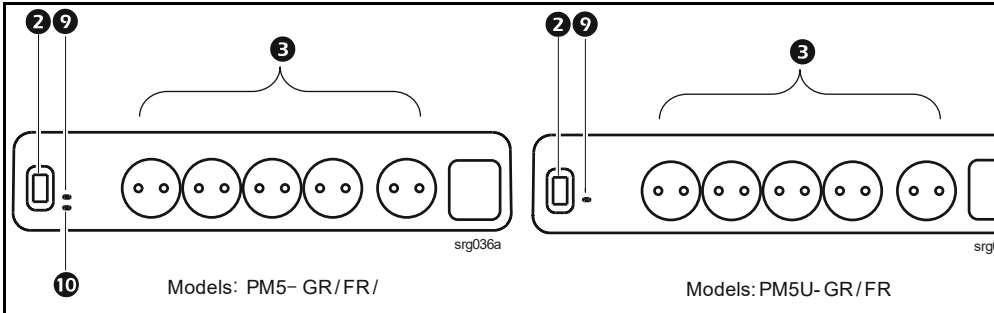
Interruptor 1 - Cuando se produce una condición de sobrecarga de salida, la alimentación se desconecta automáticamente, desenchufando todos los equipos del producto SurgeArrest. Desconecte todos los equipos conectados y, a continuación, pulse el interruptor para restablecer el protector contra sobretensiones. A continuación, vuelva a conectar todos los equipos.

Indicador de protección contra sobretensiones 3 - Cuando se enchufa y se enciende la unidad, se ilumina el piloto de protección verde, indicando que el protector de sobretensión puede ayudar a proteger al equipo en caso de sobretensiones eléctricas nocivas. Si el piloto no se ilumina cuando se enchufa y se enciende la unidad, significa que la unidad ha sufrido daños y ya no es capaz de ayudar a proteger su equipo. En este caso, debe ser devuelta de acuerdo con las instrucciones suministradas por el departamento de Asistencia Técnica de APC Schneider Electric IT (SEIT).

Indicador de conexión a tierra en buen estado (No aplica para modelos de la serie PM5U) - Cuando el protector contra sobretensiones está enchufado y encendido, el indicador de conexión a tierra en buen estado **10** se ilumina (verde) para indicar que el enchufe eléctrico está correctamente conectado a tierra. Si el indicador no se ilumina, existe un problema con el cableado del edificio. Para corregir el problema, solicite el servicio técnico de un electricista certificado y cualificado.

Puerto de carga USB 4 - Dos puertos de carga USB alimentan los dispositivos habilitados para USB, incluyendo smartphones, tablets, cámaras digitales, etc. La recarga inteligente de los protectores, modelos PM, reconoce los dispositivos y maximiza la velocidad de recarga.

Guía de gestión de cables 3 - Mantenga los cables conectados a la unidad de forma prolija y organizada, y también es posible realizar la instalación en la pared **7** con el protector contra sobretensiones (consulte a continuación).



Especificaciones

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Voltaje de entrada	250 V			
Cargador USB/protección secundaria	N/A	2 puertos (5 V, 2,4 A en total)	Coaxial 1 entrada/1 salida	Teléfono 1 entrada/1 salida
Frecuencia de entrada	50 Hz ± 5 Hz			
Corriente de línea máxima por fase	10 A			
Longitud del cable	1,8 metros (5,90 pies)			
Valor nominal en julios	918 julios			
Rechazo de ruido EMI/RFI	< 40 dB			
Dimensiones (An x P x Al)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 in)			

Garantía limitada

SEIT garantiza sus productos contra defectos de materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso y servicio por parte del propietario original durante la vida útil del producto (en Alemania, corresponde a 20 años a partir de la fecha de compra del producto). Para las unidades compradas y/o utilizadas en países que no formen parte de la Comunidad Europea, el periodo de garantía es de 2-5 años a partir de la fecha de compra. De acuerdo con esta garantía, la obligación de SEIT se limita, a su absoluta discreción, a la reparación o sustitución de todo producto defectuoso. Para obtener servicio técnico durante el periodo de garantía, el usuario debe recibir un número de autorización para la devolución de mercancías (RMA), ya sea de SEIT o de un Centro de Servicio Técnico de SEIT, junto con los gastos de transporte pagados con anterioridad, una breve descripción del problema y el comprobante de compra con la fecha y el lugar de compra. Esta garantía se aplica únicamente al comprador original. Puede encontrar más información visitando www.apc.com.

APC™

by Schneider Electric

Segurança

- Não se deve fazer a instalação deste dispositivo durante trovoadas.
- Para a utilização exclusiva em ambientes internos.
- Não instale o protetor contra picos de tensão num local quente ou excessivamente húmido e não o utilize com equipamentos de aquário.

Instalação

1. Ligue o protetor contra picos de tensão apenas a uma tomada com ligação à terra.
2. Ligue o cabo de alimentação do seu computador e/ou doutros equipamentos elétricos às tomadas do protetor contra picos de tensão **3**.

Observação: verifique se o equipamento a ser protegido está a funcionar corretamente antes de ligá-lo ao protetor contra picos de tensão.
3. Para os modelos da série PM5T, ligue um cabo telefónico modular à tomada de telefone e à ficha do protetor contra picos **6** com a marcação **☎**. Ligue outro cabo de telefone modular à ficha do protetor contra picos **6** com a marcação **☎** e ao telefone, modém ou fax.
4. Todos os modelos da série PM5V possuem conectores coaxiais. Ligue o cabo coaxial fornecido do dispositivo de origem ao conector **5** com a marcação **☎**. Ligue outro cabo coaxial do conector **5** com a marcação **☎** ao equipamento a proteger (Descodificador, VCR, TV, modém por cabo).
5. Para os modelos da série PM5U, ligue o cabo de carregamento USB ao conector **4** para carregar smartphones, tablets, ou outros dispositivos USB.
6. Desloque o interruptor de energia **2** para a posição "I".

Disjuntor 1 - quando ocorre uma condição de sobrecarga de potência, a alimentação é automaticamente desligada e, por conseguinte, todos os equipamentos do produto SurgeArrest. Desligue todos os equipamentos ligados e acione o disjuntor para reiniciar o protetor contra picos de tensão. A seguir, volte a ligar todos os equipamentos.

Indicador de proteção contra picos de corrente 3 - Quando a unidade é conectada e ligada, o Indicador de proteção verde acende para mostrar que o protetor contra surtos é capaz de ajudar a proteger o equipamento de surtos elétricos nocivos. Se o indicador não acender quando a unidade for conectada e ligada, a unidade foi danificada e não mais poderá proteger seu equipamento. Deverá devolvê-la, como indicam as instruções fornecidas pelo Suporte Técnico da Schneider Electric IT (SEIT).

Indicador de ligação à terra OK (Não aplicável para modelos da série PM5U) - Quando o protetor contra picos de tensão está ligado à tomada e está a receber alimentação, o indicador de ligação à terra OK **10** acende (verde) para mostrar que a tomada fonte da alimentação está adequadamente ligada à terra. Se o indicador de ligação à terra OK não acender, poderá existir algum problema com a cablagem do edificio. Contacte um eletricista para verificar e corrigir o eventual problema.

Porta de carregamento USB 4 - duas portas de carregamento USB práticas fornecem alimentação a quaisquer dispositivos ligados, incluindo smartphones, tablets, câmaras digitais, etc. O carregamento inteligente reconhece os seus dispositivos e aumenta a velocidade de carregamento.

Guia de gestão do cabo 3 - Mantém os cabos de alimentação ligados à unidade organizados e permite a montagem na parede **7** com o protetor contra picos de corrente (ver abaixo).

Especificações

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Tensão de entrada	250 V			
Carregador USB/Proteção secundária	NA	2 portas (5 V, 2,4 A no total)	Coaxial 1 entrada/1 saída	Telefone 1 entrada/1 saída
Frequência de entrada	50 Hz ± 5 Hz			
Corrente de linha máxima por fase	10 A			
Comprimento do cabo	1,8 metros (5,90 ft.)			
Valor nominal em Joules	918 Joules			
Redução de ruído de interferência eletromagnética/de radiofrequência	< 40 db			
Dimensões (LxPxAl)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 in)			

Garantia Limitada

A SEIT garante, para o proprietário original, e durante a vida útil do produto (na Alemanha, o período é de 20 anos a partir da data da aquisição do produto), que seus produtos não apresentam defeitos de materiais ou mão-de-obra em condições normais de utilização e serviço. Para unidades adquiridas e/ou utilizadas em países não pertencentes à União Europeia, a garantia é de 2 a 5 anos a partir da data de aquisição. As obrigações da SEIT por força desta garantia limitam-se à reparação ou à substituição, ao seu exclusivo critério, de quaisquer produtos defeituosos sob tais condições. Para obter serviços fora da garantia, deve-se obter um número de Autorização de Devolução de Material (RMA, ou Returned Material Authorization) da SEIT ou de um Centro de Atendimento da SEIT, com os custos de transporte pré-pagos, e devem acompanhar a unidade uma breve descrição do problema e o comprovativo da data e do local da compra. A presente garantia aplica-se apenas ao comprador original. Pode obter mais detalhes visitando www.apc.com.

APC™

by Schneider Electric

Меры предосторожности

- Не устанавливайте этот прибор во время грозы.
- Прибор предназначен для применения только в помещениях.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с повышенной температурой и влажностью; не используйте с аквариумным оборудованием.

Установка

1. Подключите защитный фильтр только к заземленной розетке.
2. Подключите шнур питания от компьютера и / или другого электрооборудования к розеткам защиты от перенапряжений **3**.

Примечание. Убедитесь, что защищаемое устройство работает правильно, прежде чем подключать его к сетевому фильтру.
3. Для моделей серии PM5T подключите поставляемый модульный телефонный шнур между телефонной розеткой **6** **☎** и гнездом ответвителя. Подключите другой модульный телефонный кабель между гнездом защитного протектора **6** **☎** и телефоном, модемом или факсом.
4. Все модели серии PM5V снабжены коаксиальными разъемами, подключите поставляемый коаксиальный кабель от источника кабеля к маркированному разъему **5** **☎**. Подключите другой коаксиальный кабель от разъема **5** **☎** к оборудованию, которое необходимо защитить (коробка CATV, видеомagniтофон, телевизор, кабельный модем).
5. Если Вы приобрели модели серии PM5U, подключите зарядный USB-кабель к разъему **4** для зарядки смартфонов, планшетов или других USB-устройств.
6. Переведите выключатель питания **2** в положение "I".

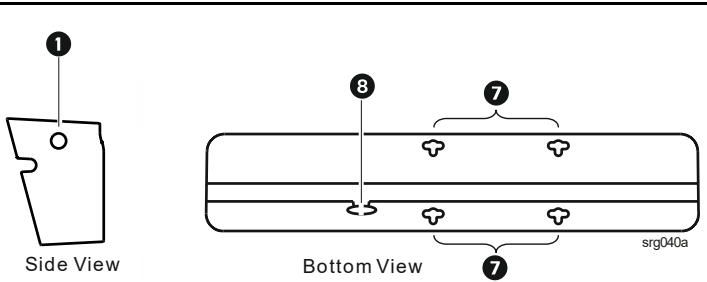
Автоматический выключатель 1 - При возникновении состояния перегрузки на выходе происходит автоматическое выключение питания и отключение всего оборудования от продукта SurgeArrest. Отсоедините все подключенное оборудование, затем нажмите автоматический выключатель для сброса сетевого фильтра. После этого опять подсоедините все оборудование.

Индикатор защиты от скачков напряжения 3 - Когда устройство подключено к сети и включено, светится зеленый индикатор защиты, означающий, что сетевой фильтр способен защищать оборудование от вредных перепадов напряжения в сети. Если индикатор не горит, когда устройство подключено к сети и включено, это значит, что устройство неисправно и не защищает ваше оборудование. В этом случае прибор необходимо вернуть изготовителю в соответствии с инструкциями Службы технической поддержки компании Schneider Electric IT (SEIT).

Индикатор замыкания на землю (Не подходит для ряда моделей PM5U) - При включении сетевого выключателя подсоединенного к розетке сетевого фильтра загорается (зеленая) лампочка индикатора замыкания на землю **10**, показывая, что источник питания заземлен должным образом. Если индикатор замыкания на землю не включается, это означает, что электропроводка здания не в порядке. Для устранения этой проблемы пригласите квалифицированного электрика, имеющего право на выполнение таких работ.

Зарядный USB-порт 4 - Два порта USB для зарядки USB-устройств взаимодействуют с любыми устройствами с поддержкой USB, включая смартфоны, планшеты, цифровые камеры и т.д Smart Charging распознает ваши устройства и максимизирует скорость зарядки.

Направляющая для шнура 3 - Позволяет аккуратно наматывать шнуры питания на блок, а также закреплять на стене **7** вместе со стабилизатором напряжения (см. ниже).



Технические характеристики

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Входное напряжение	250 В			
Зарядное USB-устройство/дополнительная защита	Нет	2 порта (5 В, 2,4 А в совокупности)	Коаксиальный (1 вход/1 выход)	Телефонный (1 вход/1 выход)
Входная частота	50 Гц ± 5 Гц			
Максимальный линейный ток фазы	10 А			
Длина шнура	1,8 м (5,90 фута)			
Джоулевый показатель	918 Дж			
Подавление радио- и электромагнитных помех	< 40 дБ			
Габариты (Ш x Г x В)	72,6 x 370,4 x 55,8 мм (2,86 x 14,58 x 2,20 дюйма)			

Ограниченная гарантия

Компания SEIT гарантирует, что при правильном использовании и обслуживании первоначальным владельцем ее продукция не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение срока службы продукции (для Германии данный период составляет 20 лет с момента покупки). Для устройств, приобретенных и/или используемых в странах, не входящих в ЕС, гарантийный период составляет 2-5 лет со дня приобретения. Обязанности компании SEIT по настоящей гарантии ограничены ремонтом или, по выбору компании, заменой любых продуктов с указанными дефектами. Для гарантийного обслуживания Вам необходимо получить у SEIT или в Центре технического обслуживания SEIT номер «Разрешения на возврат материалов» (Returned Material Authorization или RMA) с уплаченными заранее транспортными расходами и приложить краткое описание возникшей проблемы, а также документы, подтверждающие дату и место покупки. Настоящая гарантия распространяется только на первичных покупателей. Дополнительные сведения можно найти на сайте www.apc.com.

APC™

by **Schneider Electric**

Güvenlik

- Bu cihazı yıldırımlı havalarda kurmayın.
- Yalnızca iç mekân kullanımı içindir.
- Aşırı gerilim koruyucuyu sıcak veya aşırı nemli bir konuma kurmayın.
- Akvaryum donanımıyla birlikte kullanmayın.

Montaj

- Aşırı gerilim koruyucuyu yalnızca topraklanmış bir prize takın.
- Bilgisayarınızın ve/veya başka bir elektrikli donanımınızın güç kablosunu aşırı gerilim koruyucunun çıkışlarına **3** takın.

Not: Aşırı gerilim koruyucuya bağlamadan önce, korunacak cihazın düzgün şekilde çalıştığını doğrulayın.
- PM5T serisi modellerde, sağlanan modüller telefon kablosunu, duvardaki telefon prizi ve aşırı gerilim koruyucunun **10** işaretli girişi **6** arasına bağlayın. Aşırı gerilim koruyucunun **10** işaretli çıkışı **6** ve telefon, modem veya faks makinesi arasına başka bir modüler telefon kablosu bağlayın.
- Tüm PM5V serisi modellerde eş eksenli bağlayıcılar vardır; sağlanan eş eksenli kabloyu kablo kaynağından **10** işaretli bağlayıcıya **5** bağlayın. Başka bir eş eksenli kabloyu **10** işaretli bağlayıcıdan **5**, korunacak donanım (CATV kutusu, VCR, televizyon, kablo modem) bağlayın.
- PM5U serisi modellerde, akıllı telefonları, tabletleri veya diğer USB cihazlarını şarj etmek için USB şarj kablosunu bağlayıcıya **4** takın.
- Güç düğmesine **2** basarak **“I”** konumuna getirin.

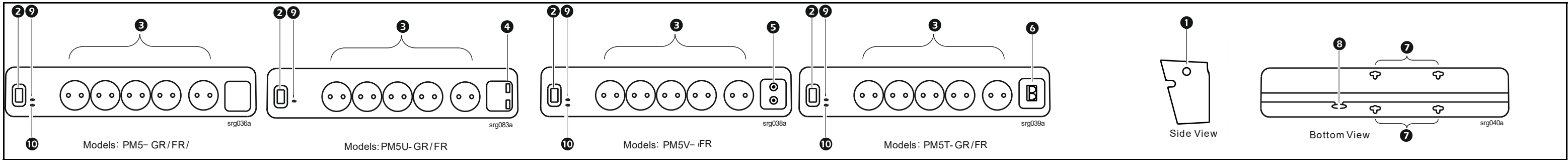
Devre Kesici 1 - Bir çıkış aşırı yük durumu ortaya çıktığında, güç otomatik olarak kapanarak tüm donanımların SurgeArrest ürünüyle bağlantısını keser. Tüm bağlı donanımların fişini çekip, aşırı gerilim koruyucuyu sıfırlamak için devre kesiciye basın. Ardından tüm donanımların fişini geri takın.

Aşırı gerilim koruması göstergesi 3 - Ünite takıldığında ve açıldığında, yeşil Koruma Göstergesi, aşırı gerilim koruyucusunun ekipmanı zararlı elektrik dalgalanmalarından korumaya yardım edebileceğini göstermek üzere yanar. Ünite takıldığında ve açıldığında gösterge yanmazsa, ünite hasar görmüştür ve artık ekipmanınızın korunmasına yardımcı olamaz. Schneider Electric IT (SEIT) Teknik Destek tarafından sağlanan yönergelere göre iade edilmelidir.

Sorunsuz Topraklama Göstergesi (PM5U serisi modeller için geçerli değildir) - Aşırı gerilim koruyucu bağlanıp açıldığında Sorunsuz Topraklama Göstergesi **10** yanarak (yeşil), güç kaynağı çıkışının uygun biçimde topraklandığını gösterir. Sorunsuz Topraklama Göstergesi yanmazsa binanın elektrik tesisatıyla ilgili bir sorun vardır. Sorunu gidermesi için yeterlikli ve lisanslı bir elektrikçiden yardım isteyin.

USB Şarj Bağlantı Noktası 4 - İki tane kullanışlı USB şarj bağlantı noktası, akıllı telefonlar, tabletler, dijital kameralar gibi USB destekli cihazlara güç sağlar. Akıllı Şarj Etme işlevi, cihazlarınızı tanıyarak şarj etme hızını en üst düzeye çıkarır.

Kablo Yönetimi Kılavuzu 8 - Birime bağlı güç kablolarını derli toplu ve düzenli biçimde tutar, istenirse aşırı gerilim koruyucuyla birlikte duvara da monte edilebilir **7** (aşağıdaki kısma bakın).



Teknik Özellikler

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Giriş Gerilimi	250V			
USB Şarj Aleti/İkincil koruma	Uygulanamaz	2 bağlantı noktası (toplam 5 V, 2,4 A)	Eş eksenli 1 giriş / 1 çıkış	Telefon 1 giriş / 1 çıkış
Giriş Frekansı	50 Hz ± 5 Hz			
Faz başına En Fazla Hat Akımı	10 A			
Kablo uzunluğu	1,8 metre			
Jul Değeri	918 Jul			
EMI/RFI Gürültü reddetme	< 40 db			
Boyutlar (GxDxY)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm			

Sınırlı Garanti

SEIT, ürünün ömrü boyunca (Almanya'da bu süre, ürünün satın alım tarihinden itibaren 20 yıldır) asıl sahibi tarafından normal kullanım ve servis işlemleri koşullarında ürünlerinin malzeme ve işçilik açısından kusursuz olduğunu garanti eder. Avrupa Birliği üyesi olmayan ülkelere satın alınan ve/veya kullanılan birimler için garanti süresi, satın alım tarihinden itibaren 2-5 yıldır. SEIT'in bu garanti altındaki yükümlülüğü, takdir hakkı münhasıran kendisine ait olmak üzere, bu tür kusurlu ürünleri onarmak veya değiştirmektir. Garanti kapsamında servis işlemlinden yararlanmak için, nakliye ücretlerini önceden ödeyerek SEIT şirketinden veya bir SEIT Servis Merkezinden İade Malzeme Yetkisi (RMA) numarası edinmeli ve bununla birlikte sorunun kısa bir açıklamasını ve satın alım tarihinin ve yerinin kanıtını sunmalısınız. Bu garanti yalnızca ürünü satın alan kişi için geçerlidir. Daha fazla ayrıntı www.apc.com adresinde bulunabilir.

APC™

by **Schneider Electric**

Siguranță

- Nu instalați acest dispozii în timpul unei furtuni cu fulgere.
- Exclusiv pentru utilizare la interior.
- Nu instalați protecția de supratensiune într-un loc cald sau excesiv de umed.
- Nu folosiți cu echipament de acvariu.

Instalarea

- Conectați protecția de supratensiune doar la o priză cu împământare.
- Conectați cablul de alimentare al computerului și/sau alt echipament electric la priză **3** al protecției de supratensiune.

Notă: Verificați ca dispozitivul de protejat funcționează corect, înainte de a-l conecta la protecția de supratensiune.
- Pentru modelele din seria PM5T, conectați cablul telefonic modular între priză de perete de telefon și mufa jack al protecției de supratensiune **6** marcat **10**. Conectați un alt cablu telefonic modular între mufa jack al protecției de supratensiune **6** marcat **10** și telefon, modem sau fax.
- Toate modelele din seria PM5V oferă conexiune coaxială, conectați cablul coaxial de la sursa de cablul la conectorul **5** marcat **10**. Conectați un alt cablu coaxial de la conectorul **5** marcat **10** la echipamentul care trebuie protejat (box CATV, VCR, TV, modem cablu).
- Pentru modelele din seria PM5U conectați cablul USB de încărcare la conectorul **4** pentru a încărca smartphone-uri, tablete sau alte dispozitive USB.
- Apăsați întreprătorul Alimentare **2** în poziția **“I”**.

Disjunctor 1 - când apare o condiție de suprasarcină de ieșire, alimentarea se oprește automat, deconectând toate echipamentele de la produsul SurgeArrest. Deconectați toate echipamentele conectate, apoi apăsați disjunctorul pentru a reseta protecția de supratensiune. Apoi, reconectați toate echipamentele.

Indicator protecție 3 - Când unitatea este conectată și pornită, indicatorul verde de protecție se aprinde pentru a arăta că dispozitivul de protecție la supratensiune poate ajuta la protejarea echipamentelor de supratensiuni electrice periculoase. În cazul în care indicatorul nu se aprinde atunci când unitatea este conectată și pornită, înseamnă că unitatea a suferit avarii și nu mai poate ajuta la protejarea echipamentului. Acesta trebuie returnat în conformitate cu instrucțiunile furnizate de Suportul tehnic Schneider Electric IT (SEIT).

Indicator împământare OK (Nu se aplică modelelor din seria PM5U) - Atunci când protecția la supratenisune este conectată și pornită, indocatorul Împământare OK **10** luminează (verde) pentru a arăta că sursa de curent este împământată în mod corespunzător. Dacă indicatorul Împământare OK nu luminează, este o problemă cu cablarea clădirii. Angajați un electrician calificat și autorizat pentru a corecta problema.

Port de încărcare USB 4 - Două porturi USB de încărcare alimentează orice dispozitiv USB, inclusiv smartphone-uri, tablete, camere digitale etc. Încărcarea inteligentă recunoaște dispozitivele și maximizează viteza de încărcare.

Ghid aranjare cabluri 8 - Ține în ordine și organizate cablurile de alimentare conectate și poate fi montat pe perete **7** cu protecția de supratensiune (vezi mai jos).

Specificații

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Tensiune de intrare	250V			
Încărcător USB/Protecție secundară	NA	2 porturi (5V, 2,4 A în total)	Coaxial 1 intrare /1 ieșire	Telefon 1 intrare /1 ieșire
Frecvență de intrare	50 Hz ± 5 Hz			
Curent de linie maxim pe fază				
Lungime cablu	1,8 metri (5,90 ft.)			
Rată jouli	918 jouli			
Rejecție zgomot EMI/RFI	< 40db			
Dimensiuni (WxDxH)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 in)			

Garanție limitată

SEIT garantează pe viață că produsele sale nu prezintă defecte de materiale și de manoperă în condiții normale de utilizare și serviciu de către proprietarul inițial (în Germania perioada este de 20 de ani de la data cumpărării produsului). Pentru unitățile cumpărate și/sau folosite în țări care nu aparțin Comunității Europene, perioada de garanție este 2-5 ani de la data cumpărării. Obligația SEIT în temeiul prezentei garanții se limitează la repararea sau înlocuirea, la discreția sa exclusivă, produselor defecte. Pentru a obține service în garanție trebuie să obțineți un număr de Autorizație de returnare a produsului (RMA) de la SEIT sau un Centru de service SEIT cu taxele de transport preplătite și trebuie însoțite de o scurtă descriere a problemei și dovada datei și locului de achiziție. Această garanție se aplică doar cumpărătorului inițial. Pentru mai multe detalii, viziați www.apc.com.

APC™

by **Schneider Electric**

Home/Office Surge Protector

Models PM5 -FR, -GR, -IT
PM5U -FR, -GR

PM5T -GR, -FR / PM5V -FR

Keamanan

- Jangan memasang perangkat ini selama ada badai petir.
- Untuk penggunaan dalam ruangan saja.
- Jangan memasang pelindung lonjakan arus di lokasi yang panas atau terlalu lembab.
- Jangan gunakan dengan peralatan akuarium.

Instalasi

- Colokkan pelindung lonjakan arus ke stopkontak yang diarde saja.
- Colokkan kabel daya dari komputer Anda dan/atau peralatan listrik lainnya ke stopkontak pelindung lonjakan arus **3**.

Catatan: Pastikan perangkat yang akan dilindungi beroperasi dengan benar sebelum mencolokkannya ke pelindung lonjakan arus.
- Untuk model seri PM5T, sambungkan kabel telepon modular yang disertakan antara stopkontak telepon di dinding dan soket pelindung lonjakan arus **6** bertanda **10**. Sambungkan kabel telepon modular lain antara soket pelindung lonjakan arus **6** yang **10** ditandai dan telepon, modem, atau mesin faks.
- Semua model PM5Vseries menyediakan konektor koaksial, sambungkan kabel koaksial yang disediakan dari sumber kabel ke konektor **5** bertanda **10**. Sambungkan kabel koaksial lain dari konektor **5** bertanda **10** ke peralatan yang akan diproteksi (kotak CATV, VCR, TV, modem kabel).
- Untuk model seri PM5U, colokkan kabel pengisi daya USB ke konektor **4** untuk mengisi daya ponsel cerdas, tablet, atau perangkat USB lainnya.
- Tekan sakelar Daya **2** ke posisi **“I”**.

Pemutus Arus 1 - Saat terjadi kondisi kelebihan beban keluaran, daya akan mati secara otomatis, memutuskan semua peralatan dari produk SurgeArrest. Cabut semua peralatan yang terhubung, lalu tekan pemutus sirkuit untuk mengatur ulang pelindung lonjakan arus. Kemudian pasang kembali semua peralatan.

Indikator perlindungan lonjakan arus 3 - Saat unit dicolokkan dan dihidupkan, indikator perlindungan lonjakan arus hijau menyala untuk menunjukkan pelindung lonjakan arus mampu membantu melindungi peralatan dari lonjakan listrik yang berbahaya. Jika indikator tidak menyala saat unit dicolokkan dan dihidupkan, unit mengalami kerusakan dan tidak lagi mampu membantu melindungi peralatan Anda. Unit harus dikembalikan sesuai dengan instruksi yang diberikan oleh Dukungan Teknis Schneider Electric IT (SEIT).

Indikator Ground OK (Tidak berlaku untuk model seri PM5U) - Saat pelindung lonjakan arus dicolokkan dan daya dihidupkan, Indikator Ground OK **10** menyala (hijau) untuk menunjukkan bahwa stopkontak sumber daya diarde dengan benar. Jika Indikator Ground OK tidak menyala, berarti ada masalah dengan kabel gedung. Mempekerjakan ahli listrik yang memenuhi syarat dan berlisensi untuk memperbaiki masalah.

Port Pengisian USB 4 - Dua port pengisian USB yang nyaman memberi daya pada semua perangkat berkemampuan USB, termasuk ponsel cerdas, tablet, kamera digital, dll. Pengisian Cerdas mengeniakan perangkat Anda dan memaksimalkan kecepatan pengisian daya.

Panduan Manajemen Kabel 8 - Menjaga kabel daya tetap terhubung ke unit dengan rapi dan teratur, dan juga dapat dipasang di dinding dengan pelindung lonjakan arus **7** (lihat di bawah).

Spesifikasi

	PM5	PM5U	PM5V	PM5T
Tegangan Masuk	250V			
Pengisi USB/Perlindungan sekunder	NA	2 port (Jumlahnya 5V, 2,4A)	Koaksial 1 masuk /1 keluar	Telepon 1 masuk /1 keluar
Frekuensi Masuk	50 Hz ± 5 Hz			
Arus Searah Maksimum per fase	10A			
Panjang Kabel	1,8 meter (5,90 kaki)			
Peringkat Joule	918 Joule			
Pengurangan suara EMI/RFI	< 40db			
Ukuran (LxDxT)	72,6 x 370,4 x 55,8 mm (2,86 x 14,58 x 2,20 inci)			

Garansi Terbatas

SEIT menjamin produknya bebas dari kerusakan material dan produksi selama digunakan dalam pemakaian dan servis normal oleh pemilik asli dalam masa pakai produk, (di Jerman masa garansi berlaku 20 tahun sejak tanggal pembelian produk). Untuk unit yang dibeli dan/atau digunakan di negara-negara di luar Komunitas Eropa, masa garansi berlaku selama 2-5 tahun sejak tanggal pembelian. Tanggung jawab SEIT selama garansi ini terbatas pada memperbaiki atau mengganti, berdasarkan pilihannya sendiri, untuk produk yang rusak. Untuk mendapatkan servis selama masa garansi ini, Anda harus mendapatkan nomor Returned Material Authorization/Otorisasi Pengembalian (RMA) dari SEIT atau Pusat Layanan SEIT dengan biaya transportasi prabayar dan harus disertai dengan uraian singkat dari masalah dan bukti tanggal dan tempat pembelian. Garansi ini hanya berlaku bagi pembeli asli. Informasi selengkapnnya bisa ditemukan dengan mengunjungi www.apc.com.

THIS POLICY IS NOT A WARRANTY. REFER TO SEIT LIMITED WARRANTY FOR INFORMATION CONCERNING THE WARRANTY FOR YOUR APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT. THE LIMITATIONS AND CONDITIONS CONTAINED IN THIS POICY DO NOT AFFECT THE TERMS OF THE WARRANTY.

“Equipment Protection Policy”

The policy is valid in all European Union state members. It is also valid in Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein. If your electronic equipment is damaged by power line transients on an AC power line (230V - see Note below) while directly and properly connected to a standard APC by Schneider Electric product covered by the Equipment Protection Policy (“connected equipment”), and if all the remaining conditions specified below are met, SEIT will, at SEIT’s sole option, during the period specified below only, replace the APC by Schneider Electric product and either a) pay for the repair of the connected equipment or b) reimburse you for the fair market value, as determined by the then current price list of the Boston Computer Exchange (or equivalent), of the connected equipment, in an amount not to exceed the dollar limits stated below, if SEIT determines that the damage was caused by the failure of the APC by Schneider Electric product to protect against power line transients and/or where applicable, telephone or CATV (Cable Television) line transients. Power line transients that APC by Schneider Electric products have been designed to protect against, as recognized by industry standards, include spikes and surges on AC power lines. Protection from telephone line transients applies only to APC by Schneider Electric products which offer modem or fax line protection, and in cases in which such protection is available, telephone service equipment must include a properly installed and operating “primary protection” device at the service entrance (such devices are normally added during telephone installation) in order to be covered for telephone line transients. Protection of CATV connected equipment from transients applies only to APC by Schneider Electric products which offer such protection, and in such cases, the CATV service must be properly grounded according to the codes set forth in the all applicable national and local electrical and safety codes in order to be covered for CATV transients.

“Data Recovery Policy”

If data is lost from the hard drive in the protected computer due to a malfunction of a properly connected APC by Schneider Electric product, SEIT will, at its sole discretion, provide data recovery services from Ontrack® data recovery labs. This warranty will be offered to customers to the extent commercially reasonable, as determined by SEIT at its sole discretion. Ontrack will make every commercially reasonable effort to retrieve customer data, however, due to the nature of data loss, recovery is not guaranteed. The data recovery warranty is available on all APC by Schneider Electric products mentioned in the chart that follows with the exception of APC by Schneider Electric's Basic Surge Protector models. Data recovery is limited to physical hard drives within protected computing equipment. Expressly excluded from this warranty are any type of external storage devices.

SEIT reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to APC by Schneider Electric product failure by requesting that damaged equipment be sent to SEIT for inspection. This policy is in excess of, and applies only to the extent necessary beyond, any coverage for the connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer’s warranty, and any extended warranty coverage.

Equipment Protection Policy Dollar and Period Limits:

For customers that meet the qualifications and conditions set forth in this policy, SEIT will provide reimbursements (cost of repair or fair market value) during the period limits and up to the dollar limit stated as follows:

Product	Amount	Period
PM5-FR, PM5-GR, PM5-IT, PM5T-FR, PM5T-GR		
PM5U-FR, PM5U-GR, PM5V-FR	75,000 Euros	Lifetime

Note: “Lifetime” period is the life of the product while owned by the original purchaser (“you” or “purchaser”). Other period limitations are from the date of purchase.

Eligibility for coverage under the Equipment Protection Policy:

1. You must register your product on the APC by Schneider Electric Web site (<http://warranty.apc.com>) within 10 days of purchase. All information must be filled in, and you should retain a copy for your records.
2. All connected equipment must have a CE mark.
3. The APC by Schneider Electric product must be plugged into properly wired and grounded outlets; no extension cords, adapters, other ground wires, or electrical connections may be used, with the sole exception of other standard APC by Schneider Electric 230V products. The installation must not include power protection products by any manufacturer other than APC by Schneider Electric. The installation must comply with all applicable local electrical and safety codes.
4. Any claim under the Equipment Protection Policy must be made within 10 days of the day of alleged damage to the connected equipment.
5. The Equipment Protection Policy covers only those product models listed above and is valid in all European Union state members, as well as Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein.

What is not covered under the Equipment Protection Policy:

1. DAMAGE TO ELECTRONIC EQUIPMENT RESULTING FROM TRANSIENTS ON DATA LINES IS NOT COVERED.
2. Restoration of lost data and reinstallation of software are not covered.
3. This policy does not cover damage from a cause other than AC power line transients, except for damage due to telephone line or CATV transients, which is covered only if the APC by Schneider Electric product offers such protection.
4. DAMAGE CAUSED BY FAILURE TO PROVIDE A SUITABLE INSTALLATION ENVIRONMENT FOR THE PRODUCT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LACK OF A PROPER SAFETY GROUND).
5. Damage caused by the use of the APC by Schneider Electric product for purposes other than those for which it was designed.
6. Damage caused by accidents, or disasters such as fire, flood, or wind.
7. Damage caused by abuse, misuse, alternation, modification, or negligence.
8. This policy is null and void if, in SEIT’s view, the APC by Schneider Electric product has been tampered with or altered in any way.
9. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS POLICY, IN NO CASE SHALL SEIT BE LIABLE UNDER THE TERMS OF THIS POLICY FOR ANY DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR MULTIPLE DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THE APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT OR DAMAGE TO THE CONNECTED EQUIPMENT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH SUCH CLAIM IS BASED, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. SUCH DAMAGES INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THE APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT OR THE CONNECTED EQUIPMENT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, LOSS OF SOFTWARE, COST OF CAPITAL, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

Submitting an Equipment Protection Policy Claim:

1. If all of the conditions for coverage are satisfied, call the SEIT customer service department (see list at the end of the document for respective phone numbers) and obtain an EPP RMA (Equipment Protection Policy Returned Material Authorization) number. SEIT will forward you an Equipment Protection Policy claim form, which must be completed and filed within 30 days.
2. Mark the Equipment Protection Policy RMA number on the product you are returning.
3. Pack the APC by Schneider Electric product in its original packaging (or request packing materials from SEIT if the packaging has been discarded). Enclose the completed Equipment Policy claim form and a copy of your sales receipt for the APC by Schneider Electric product in box.
4. Mark the EPP RMA number clearly on the outside of box.
5. Ship the product (one way shipping charges paid by you) to:
American Power Conversion, Technical Support, Ballybrit Business Park, Galway, Ireland
Tel. +353 91 702000.
6. SEIT will evaluate the product to determine its level of functionality, and will examine the product for evidence of damage from AC line transients (telephone line or CATV transients, if applicable). (A) If SEIT’s evaluation provides no evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will send to the customer (i) a report summarizing the tests performed and (ii) a rejection of claim notice. (B) If the APC by Schneider Electric product shows evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will request that all connected equipment for which an Equipment Protection Policy claim has been submitted, be sent for evaluation to either SEIT or an authorized service center. If it is determined that the connected equipment has been damaged from AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will, in its discretion, either authorize you to have the equipment repaired or reimburse you for the fair market value of the damaged equipment, up to the dollar limits stated above.
7. If you are authorized by SEIT to have the connected equipment repaired, the repair must be performed at a service center that is authorized by the manufacturer of the connected equipment. SEIT reserves the right to contact the authorized service centre directly to discuss repair costs and damage to the connected equipment to determine if it was caused by AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable) and the right to request that the service centre forward the connected equipment or components to SEIT for inspection.
8. SEIT will, after determining that the damage was caused by the failure of the APC by Schneider Electric product to protect against AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), issue payment to you, in its sole discretion, for either costs of repair of the fair market value of the connected equipment, up to the dollar limits stated above. SEIT reserves the right to require you to transfer title and deliver the connected equipment to SEIT if it chooses to reimburse you for the fair market value of the connected equipment.
9. Unless modified in a writing signed by SEIT and you, the terms of this policy are understood to be the complete and exclusive agreement between the parties, superseding all prior agreements, oral and written, and all other communications between the parties relating to the subject matter of this agreement. No employee of APC by Schneider Electric or any other party is authorized to make any representations beyond those made in this agreement concerning the Equipment Protection Policy.

APC by Schneider Electric IT Customer Support Worldwide

For country specific customer support, go to the APC by Schneider Electric Web site, www.apc.com.

Note: Connect the SurgeArrest directly to the easily accessible and nearest wall socket/outlet.

Charger specifications applicable to PM5U-GR, PM5U-FR models:

Input Voltage	250 V~
Input AC frequency	50 Hz
Output voltage	5.0 V
Output current	2.4 A
Output power	12.0 W
Average active efficiency	83.68 %
Efficiency at low load (10%)	77.33%
No-load power consumption	0.091W

Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
Rueil Malmaison 92500, France